

主な内容

- 2 面 江戸川「食」文化の祭典
- 3 面 塩沢江戸川荘・穂高荘 秋のきれいにし隊
- 8 面 特別借換融資と農業振興資金融資を新設

■発行/江戸川区 ■編集/広報課 〒132-8501 江戸川区中央1-4-1 ☎(3652)1151(代表) FAX(3652)1109 ホームページ <http://www.city.edogawa.tokyo.jp/>

地域で学ぶ すくすくスクール

すくすくスクールは、地域の方々と共に創る健全育成の場として、区内全小学校で実施しています。子どもたちが様々な世代の方と交流し、豊かな人間性を育てています。また、学童クラブ機能も併せ持っています。

☎ すくすくスクール係 ☎(5662)8132

放課後・土曜の小学校はふれあいの場！

すくすくスクールは放課後や土曜などの小学校施設を活用し、保護者や地域の方のご協力のもと、児童が様々な活動に参加する「学び」と「遊び」の場です。子どもたちは、スポーツや学習・読書など、思い思いの時間を過ごしています。



地域のみなさんが将棋や折り紙など経験を活かした指導をしてくれることもあり、家庭や学校ではできない貴重な体験をすることができます。



■ 放課後の校庭で元気いっぱい！

地域での子育てを実感しています

地域ボランティアの経験を活かして、子どもたちとのふれあいを楽しみながら活動しています。すくすくスクールで子どもと地域の接点ができ、近所で会った時などは自然に声を掛け合えるようになりました。それが「地域で子どもを育てる」という気持ちにつながっていると感じます。これからも、地域で支えていけるよう頑張りたいと思います。



クラブマネージャー
山本 久子さん
(上一色南小すくすくスクール)

21年4月 登録のご案内

学童クラブ登録

■ 放課後、保護者が働いているなどで家にいない家庭の小学生（区立小学校の児童は通学する学校のすくすくスクール、私立小学校などの児童はお住まいの学区にある小学校のすくすくスクールに申し込みができます）

■ 費 育成料⇒月4,000円（補食費などは実費）

登録申込書などの配付 11月10日(月)から、各すくすくスクール⇒月～金曜13時～18時・土曜9時～17時／すくすくスクール係(区役所東棟5階) ⇒月～金曜8時30分～17時

※区ホームページからもダウンロードできます。

■ 11月25日(火)～12月12日(金)の月～金曜13時～18時（12月8日(月)～12日(金)は9時30分～18時）・土曜9時～17時に、右表の各すくすくスクールへ持参

※新規・継続登録ともに必ず期間内にお申し込みください。



一般登録

学童クラブ機能のない、保護者の責任で参加していただく一般登録は、21年4月に入学するお子さんは入学後に、それ以外のお子さんは21年3月に受け付けます。

すくすくスクール	電 話	すくすくスクール	電 話	すくすくスクール	電 話
小松川小	(5609)2431	第五葛西小	(5605)2182	鹿骨東小	(3677)8291
小松川第二小	(3685)8793	第六葛西小	(3675)8858	松本小	(3678)6405
平井小	(3612)0250	第七葛西小	(3688)5872	本一色小	(5662)6372
平井第二小	(3616)4881	南葛西小	(5696)4955	篠崎小	(3678)4615
平井西小	(3610)8371	南葛西第二小	(3686)1941	篠崎第二小	(3678)0490
平井東小	(3685)4470	南葛西第三小	(3688)5140	篠崎第三小	(3678)5626
平井南小	(3682)7887	西葛西小	(3689)2530	篠崎第四小	(3676)4951
松江小	(3656)5410	新田小	(3675)1589	篠崎第五小	(3676)4944
第二松江小	(3674)4061	宇喜田小	(3688)2611	南篠崎小	(3678)8491
第三松江小	(3674)8091	清新第一小	(3878)1951	鎌田小	(3698)5581
西一之江小	(3674)3011	清新第二小	(5605)6970	小岩小	(3673)5159
西小松川小	(3651)2574	清新第三小	(3688)5171	東小岩小	(3659)7907
大杉小	(3674)2791	臨海小	(3877)6102	下小岩小	(3673)0352
大杉第二小	(3653)4404	東葛西小	(3686)6780	下小岩第二小	(3673)6605
大杉東小	(3656)0388	瑞江小	(3678)5743	上小岩小	(3672)5357
東小松川小	(5662)2377	春江小	(5666)1781	上小岩第二小	(3650)4371
船堀小	(5696)1179	新堀小	(3698)4633	西小岩小	(3672)3268
船堀第二小	(3878)4950	下鎌田小	(3679)6935	上一色小	(3658)4734
二之江小	(3877)6104	下鎌田東小	(3677)9681	上一色南小	(3674)0889
二之江第二小	(5696)0601	下鎌田西小	(3698)4081	南小岩小	(5668)0591
二之江第三小	(3687)3197	江戸川小	(3676)2877	南小岩第二小	(3659)1718
葛西小	(3878)2840	一之江小	(3674)8476	中小岩小	(3672)5386
第二葛西小	(3689)6550	一之江第二小	(5658)8870	北小岩小	(5668)0691
第三葛西小	(3686)9005	鹿本小	(3655)9950		
第四葛西小	(3686)7013	鹿骨小	(3698)0935		

子どもたちが、自分たちの学校の生い立ちや地域の歴史、現在のわがまちの様子を勉強することは、とても大切なことです。この時期、数多くの学校で行われる開校記念の周年行事は、子どもたちにとって、そうしたことを学ぶ絶好の機会となっていることではないでしょうか。

学校の歴史は、そのまちの発展と深く関わり、地域の文化を形作っています。区内で最も古い歴史をもつ松江小学校は、開校して130年以上が経ち、最も新しい東葛西小学校は、今年7年目を迎えました。特に昭和40～50年代、人口増加に伴い子どもの数が急増した時代に、多くの学校が建てられました。地域のみならず、子どもたちの教育環境を少しでも良くしたいという願いを込め、情熱を傾けて、学校建設を支援してくださいました。各校には、そのような「心の歴史」の積み重ねがあり、今なお開校以来の伝統が息づいていると思います。周年行事を機に、子どもたちはそれを学び、地域の方々は、改めて学校との関わりの深さを思い起こしてくれることではないでしょうか。

良い校風、受け継がれるべき伝統とは、こうした地域とのつながりの中にこそ生まれるものだと思います。

江戸川区長 多田正見

ホットライン

11月は環境をよくする運動強調月間

環境をよくする運動では、区民のみなさんと区が一体となって、日本一のエコタウンづくり、リサイクルの推進、歩きたばこ・ポイ捨ての防止、迷惑駐輪対策などの活動を行っています。

また、治安対策として、区民・各種団体による防犯パトロールを実施するなど、67万区民が安全で安心して暮らせるまちづくりに取り組んでいます。

☎ 環境推進課推進係 ☎ (5662) 1991

★美化運動にご協力を

毎年5月と11月は環境をよくする運動強調月間です。今月、区内全域で「自分たちのまちは自分たちの手で美しく」を合い言葉に、清掃活動など様々な活動が行われます。みなさんのご参加・ご協力をお願いします。



★やめよう！歩きたばこ・ポイ捨て

歩きたばこは、煙が不快感を与えるだけでなく、他人の衣服を焦がしたり、やけどを負わせるなど、重大な事故につながる危険性があります。また、ポイ捨ては、まちの美観を損ねるだけでなく、火災の原因にもなります。一人ひとりがマナーを守り、安全で安心して暮らせる美しいまちをみんなでつくりましょう。

もつとおいしく！もつと楽しく！

江戸川「食」文化の祭典

11月5日(水)・6日(木) 総合文化センター

食に携わる「プロ」が集まり、味・技・道具を披露します。心地よい秋のひとときを、「食」文化の祭典でお楽しみください。
☎ 商工勤労係 ☎ (5662) 0523

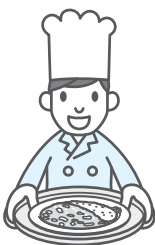


主催 江戸川区、江戸川「食」文化の祭典実行委員会

協賛 江戸川区食品衛生協会 ほか

🍴模擬店 《総合文化センター前》

模擬店コーナー（プロが作るそば・カレー・焼きそば・讃岐うどんなど。売り切れ次第終了）、J A東京スマイル即売（野菜・みそなど）、鶴岡江戸屋敷特産品即売（漬物・地酒など）
➡ 5日10時～17時・6日9時～15時



🍴飲食産業展 《中央ロビー ほか》

業務用厨房機器・用品・食品などの展示、そばの手打ち実演（6日のみ）
ほか➡ 5日10時～20時・6日9時～17時

🎤カラオケ大会 《大ホール》

▷準決勝大会➡ 5日11時～19時30分
▷決勝大会&歌謡ショー（当日先着500人に自由席券を配付）➡ 6日12時30分～17時

凡例 日時(日程) 時間帯 場所 内容

人定員(対象) 費用 講師 出演 園持ち物 主催 共催 後援

私立・区立保育園21年4月入園児募集

私立・区立保育園の21年4月入園の受け付けを左表のとおり開始します。対象 集団保育が可能で、保護者の就労や病気などのため家庭で保育ができない乳幼児

募集人数 私立保育園1回目は11月1日(土)から、区立保育園1回目は12月8日(月)から各保育園に掲示(保育課や区ホームページでもご覧になれます)

対象者	期間	場所	時間
私立保育園1回目 第1希望が私立保育園の1～5歳児	11月1日(土)～7日(金)	第1希望の私立保育園	日曜、祝日を除く9時30分～16時
私立保育園2回目 第1希望が私立保育園の0～5歳児 区立保育園1回目 第1希望が区立保育園の1～5歳児	12月8日(月)～20日(土)	保育係(区役所2階8番)または私立・区立保育園※タワーホール船堀でも12月14日(日)9時30分～16時に受け付けを行います。	◎保育係 ➡土・日曜、祝日、年末年始を除く8時30分～17時(12月11日(木)・18日(木)は19時30分まで、12月13日(土)・20日(土)は9時30分～16時に受け付けを行います) ◎私立・区立保育園 ➡日曜、祝日、年末年始を除く9時30分～16時
私立保育園3回目 区立保育園2回目	12月22日(月)～21年2月27日(金)		

※「保育園入園のご案内」は各保育園、保育係で配付しています。また、区ホームページでもご覧になれます(申込書のダウンロードも可)。

保育時間 各保育園の開所時間内、保護者がお子さんを保育できない時間(延長保育実施園もあります)
◎保育園運営の変更
21年4月から区立東小岩保育園は私立(仮)東小岩おひさま保育園に、区立春江保育園は私立(仮)春江おひさま保育園に、区立葛西第二保育園は私立(仮)葛西第二おひさま保育園になります。
また、22年4月には、区立松江第二保育園・西小岩第二保育園を私立の認可保育園に変更します。いづれも運営は「社会福祉法人えどがわ」が行います。
◎保育園の新設
21年4月、私立(仮)西篠崎おひさま保育園と区立(仮)小松川第三保育園が開園します。
☎ 保育係 ☎ (5662) 0066

65歳以上の方へ 介護保険のお知らせ

地域包括支援センターでも介護保険料を納付できます。

お近くの地域包括支援センターへ納付書をご持参ください。

月々土曜9時～18時(祝休日などを除く)

介護保険料減額制度
第2・3所得段階で、次のすべての条件に該当する方は、申請により、

第2所得段階の方は第1所得段階の保険料相当額に、第3所得段階の方は第2所得段階の保険料相当額に減額します。
①世帯の年間収入の合計が基準収入額(1人世帯で150万円。世帯構成員が1人増えるごとに50万円加算)以下であること
②世帯あたりの預貯金額が350万円以下であること
③資産などを活用しても介護保険料の納付が困難なこと
④住民税が課税されている方に扶養されていないこと
⑤区の熟年者激励手当を受給していないこと
※申請時に預金通帳などの確認を行います。

☎ 介護保険課係 ☎ (5662) 0827

江戸川区農業基本構想(案)への意見を募集します

区では、区内農業の保全と振興のため、「江戸川区農業基本構想」の策定を進めています。このたび、案を公表し、みなさんからのご意見を募集します。
なお、いただいたご意見は、後日、区の考えと併せて公表します。
閲覧場所 産業振興課(区役所3階8番)
☎ 区ホームページでもご覧になれます。
意見提出方法 住所・氏名・電話・区内在住または在勤・在学の別(そのほかの方は意見を提出する理由)を明記し、11月14日(金)までに郵送(消印有効)・持参、または区ホームページから
☎ 提出先 〒132-8501(住所不要) 産業振興課農産係 ☎ (5662) 0539

えどがわ 歳時記



November 善養寺の秋を彩る 菊花大会

東小岩にある善養寺は、影向の松で有名です。「影向」とは仏教に由来する言葉で、神仏がこの世に現れた姿のことです。樹齢600年といわれる名木にふさわしい呼び名です。



この善養寺を会場として、「影向菊花大会」が11月23日(祝)まで開催されています。期間中、境内は、2000鉢もの菊で埋め尽くされます。中でも一番の見どころは、「影向作り造景大花壇」でしょう。制作は同大会を主催する影向菊花会副会長の松原昇次さんが中心となり、間口18m奥行7mの花壇に、約600鉢の菊と精巧に作られた模型を使って作り上げていきます。設計図はありません。長年の経験と勘だけが頼りの作業です。完成すると、色とりどりの菊に彩られた一大パノラマが出現します。毎年テーマを変えて来場者の目を惹きつけていますが、今年の作品は孔雀の舞う楽園をイメージした「夢の楽園」です。影向菊花大会が終わるころ、季節も秋から冬へと移り変わっていきます。



プラマークの付いているプラスチック製の容器や袋は「資源」です。汚れや銀色の部分がないことを確認して、透明または半透明の袋に入れて資源回収の日に出しましょう。☎ 区ごみ減量係 ☎ (5662) 1689

環境行動計画は、区自身を取り組んでいる地球温暖化対策です。第二次計画は17～19年度の3年間を期間として実施しました。

目標値は区施設が増えていることなどを考慮し、第一次計画（12～16年度）の実績値の平均とほぼ同等に設定しました。実施結果は下表のとおりです。

19年度の温室効果ガス排出量は目標より60トン

上回りました。これは目標設定時から施設が増加したためです。しかし、施設の省エネを推進した結果、排出量を微増に抑えることができました。

現在実施中の第三次環境行動計画（20～24年度）では、一層の温室効果ガス排出抑制を行い、地球温暖化対策をより進めていきます。

環境推進課調査係
☎(5662)6745

3年間の実施状況

	17年度	18年度	19年度 (a)	目標値 (b)	目標との差 (c) = (a) - (b)	
温室効果ガス排出量 (二酸化炭素換算-トン)	38,698	37,776	38,060	38,000	60	0.2%
電気使用量 (千kwh)	75,316	75,199	75,346	73,000	2,346	3.2%
都市ガス使用量 (千m ³)	4,409	4,000	4,138	4,400	-262	-6.0%
庁用車燃料使用量 (ガソリン換算-kℓ)	422	382	349	433	-84	-19.4%
水道使用量 (千m ³)	1,667	1,623	1,611	1,770	-159	-9.0%
本庁舎コピー用紙購入量 (A4換算-千枚)	24,829	23,236	25,521	23,000	2,521	11.0%
本庁舎廃棄物発生量 (トン)	78.0	83.5	84.9	77.0	7.9	10.3%

※詳しくは区ホームページでご覧いただけます。

塩沢江戸川荘・穂高荘

秋のきれいにし隊

紅葉のシーズンも終わり、区民の別荘「塩沢江戸川荘」「穂高荘」も冬支度。みなさんで落ち葉集めや草刈りをして、きれいにしませんか？
自慢の料理や風呂もお楽しみください。

《圖・申込先》

塩沢江戸川荘予約センター ☎
(0120)007095 / 穂高荘予約
センター ☎(5662)7051

■ 塩沢江戸川荘⇒11月27日(木)～29日(土)
／穂高荘⇒12月1日(月)～3日(水)

□ ▷1日目…総合文化センター集合・
出発(7時45分)～観光(塩沢江戸
川荘⇒宝登山神社、長瀬／穂高荘
⇒諏訪大社下社、アートヒルズ、
クリスマスイルミネーション観賞)
▷2日目…草刈り・低木の剪定・落
ち葉集めなどの作業(9時～16時)
▷3日目…観光(塩沢江戸川荘⇒吹
割の滝、誉国光／穂高荘⇒大王わ
さび田、松代真田宝物館)～総合
文化センター到着(17時30分予定)

■ 区内在住の方

※申し込みは1グループ5人まで、一
人の方は相部屋となります。

■ 塩沢江戸川荘⇒65歳以上の方10,750
円、一般15,200円／穂高荘⇒65歳以上
の方11,350円、一般15,350円

※往復バス・2泊5食付き(昼食は1
回)。観光料金など(穂高荘は入湯
税も)が別途必要。

※1室2名でご利用の場合、
65歳以上の方は500円、一
般は1,000円増し。



■ 11月2日(日)(塩沢江戸川荘⇒10時～
18時／穂高荘⇒9時～17時)に電話で
受け付け、抽選

塩沢江戸川荘・穂高荘11月～21年2月分
電話申し込み受け付け中！

※空き室状況は区ホームページ・各予約
センターでご確認ください。

総合体育館 & 穂高荘リズム運動で健康増進宿泊ツアー

穂高荘の温泉と、総合体育館スタッフ
の楽しい体操でリフレッシュ！

■ 21年2月15日(日)～17日(火)

■ 2万6,350円から

※往復バス・2泊4食付き。
入湯税・観光料金などが別途必要。

※区外在住の方は2,000円増し。

■ 11月2日(日)10時から電話または直
接、総合体育館 ☎(3653)7441

◎最少催行人員は30人です。また、一人
で申し込みの場合は相部屋となることが
あります。

都営住宅(東京都分・地元割当分)

・区営住宅入居者募集

募集内容

①都営住宅東京都分・家
族向け・単身者向け(一
般募集) 1504戸／
定期使用(若年ファミ
リ向け) 270戸／
定期使用(多子世帯向
け) 30戸／若年ファミ
リ向け 25戸
②都営住宅地元割当分
家族向け(一般募集) 2
戸

③区営住宅・家族向け(一
般募集) 1戸

主な申し込み資格

▽都内居住(②③は区内
居住)の方

▽20歳以上の方(20歳未
満の既婚者を含む)

▽同居親族がいること①
の一部には要件付きで
単身者が申し込めるも
のがあります

▽入居者全員の合計所得
が基準内であること

▽住宅に困っていること

▽入居予定者に暴力団員
がいないこと

◎そのほか、詳しくは募
集案内をご覧ください。

申込書・募集案内の配付
期間・配付場所

11月4日(火)～13日(木)は
区民課・各事務所庶務
係ほか

※土・日曜を除く。ただ
し、①は11月8日(土)・

9日(日)9時30分～17時
に東京都住宅供給公社
および都庁第一本庁舎
1階で配付します。

■ 11月17日(月)までに郵
送(必着)

■ 東京都住宅供給公社
☎(0570)01008

10月11月4日(火)～13
日(木) ☎(3498)88

94 〓右の期間外／住
宅課相談係 ☎(5662)

0517

※土・日曜、祝日を除
く。

自然動物園

動物フォトコンテスト

自然動物園の動物を撮
影した写真のコンテスト
を開催します。是非ご応
募ください！

募集期間

21年3月9日(月)まで

優秀作品展示日程・会場

21年4月1日(水)～5日

(日)タワールホール船堀
7階展示ギャラリー／
21年4月11日(土)・12日
(日)北葛西コミュニティ
イ会館／21年4月18日
(土)の毎週土・日曜



▽自然動物園

◎応募方法などは募集要
項(自然動物園で配付)
をご覧ください。

■ 自然動物園

☎(3680)0777

船堀シネパル
☎(5658)3230

上映のご案内

作 品 名	日 程
崖の上のポニョ	11月14日(金)まで
容疑者Xの献身	11月14日(金)まで
ハッピーフライト	11月15日(土)から
次郎長三国志	11月21日(金)まで
私は貝になりたい	11月22日(土)から

※上映作品・時間は、ご確認ください。
※通常料金は大人1,800円、学生1,500円、
小中学生・幼児(3歳以上)・60歳以
上1,000円です。
※毎週水曜はレディースデー(女性
1,000円)です。
※定員入れ替え制です。



わかってほしい こどもの世界



今月のテーマ「気持ちを言葉にするって難しい」

幼稚園年長のAちゃんは大人とのおしゃべりが
大好きで、難しい言葉も使いこなします。一人で
黙々と遊ぶことが好きで、ほかの子が騒ぐ中でも
先生の指示をちゃんと聞いています。ですが、さ
さいなことをきっかけに全身を震わせて泣きわめ
くことがあります。お母さんや先生のなだめる声
も耳に入りません。お友だちも周囲の大人も、な
ぜAちゃんが泣きわめくのか分からず、困惑して
います。そうした『パニック状態』はAちゃん
なりの「決まりごと」が崩れたときに起こるよう
です。お母さんは「小学校に入学してからが心配」
と困り顔でした。

『パニック状態』は、気持ちのコントロールが未

熟な乳幼児期には多かれ少なかれあることです。
それは、嫌な気持ちや困った気持ちをどう表現し
たらよいか分からないからです。周りの大人が子
どもの気持ちを言葉にしてあげると「こんなふう
に伝えればいいんだ」と学んでいきます。言葉で
伝えられるようになると少しずつ『パニック状態』
は減っていきます。ただし、Aちゃんのように「本
人だけの決まりごと」が崩れることで『パニック
状態』になるお子さんの中には、発達障害と診断
されるお子さんもいます。その場合、お子さんの
特徴や「決まりごと」を理解した上での関わりが
大切になります。発達障害といっても、現れる行
動も本人との関わり方も様々です。お子さんへの
関わりに心配がありましたら、教育相談室などに
気軽に相談ください。

◎お子さんの教育に関する相談をお受けしています。
教育相談室 ☎(3653)5151 内線 327・328・339

カセットボンベ・スプレー缶・使い捨てライターなどは、ごみ収集車の火災の原因になります。必ず使い切
ってから燃やさないごみに出してください。穴を開ける必要はありません。問 清掃事業係 ☎(5662)8434



秋の庭木手入れ講習会

■11月15日(出)10時～12時（雨天中止）
 園①大杉公園（大杉1～22）、②滝野公園（中葛西3～22）、③南篠崎つつじ公園（南篠崎町3～30） 各20人（申込順） 園20円（保険代） 園江戸川緑化協力会 園園①環境促進事業園施設第一課☎(5662)5543、②環境促進事業園施設第二課☎(5658)6053、③環境促進事業園施設第三課☎(3678)6120

えどがわエコセンターの講座

おきがる環境講座「シラベル・クラベル・エコラベル」 園11月7日(金)18時30分～20時30分 園タワーホール船堀301会議室 各30人（申込順） 園500円 園環境カウンセラー・市川まりこ 園園11月6日(木)までに電話またはファクシミリで、えどがわエコセンター☎(5659)1651・FAX(5659)1677

親子体験教室「段ボール☆クッキングノ野外編」 園11月16日(日)10時～12時30分（雨天中止） 園篠崎公園バーベキュー広場 各小学生と保護者25人程度（申込順） 園1人500円 園三角きん、エプロンほか 園園11月2日(日)9時からファクシミリで、根っこネット事務局☎・FAX(3671)9646 子ども体験教室「公園で遊ぼう ポン菓子づくり」 園11月24日(休)10時～15時30分（雨天時はクラフト活動） 園葛西臨海公園 園ポン菓子づくり、竹林の管理体験、かまど炊き 各小学生と保護者30人（抽選） 園1人200円 園昼食、食器類、軍手 園園往復ハガキに住所・氏名・年齢・電話を記入し、11月9日(日)までに郵送(消印有効)、〒134-0087 清新町1～4～16～1404 さんうえ～ぶ事務局・吉田☎090(6504)2424

子ども体験教室「できることから始めよう講座ノ かざり炭焼きとスモーク作り」 園11月30日(日)10時30分～14時（小雨実施） 園富士公園バーベキュー広場 各小学生と保護者60人（申込順） 園1人300円 園昼食、食器類、炭持ち帰り用の空き缶 園園11月2日(日)9時からファクシミリで、いきいきどんぐり☎(3675)5519・FAX(367

5)5614

スポーツランドアイススケート教室

日程はいずれも12月2日(火)・4日(木)・9日(火)・11日(木)の4回です。

親子スケート 園18時30分～18時 各アイススケートが初めての4歳以上のお子さんと保護者30組（抽選） ※年齢は4月1日現在です。

中級スケート 園18時30分～20時 各直進滑走ができる小学生以上の方60人（抽選）

初級・中級フィギュアスケート 園11時45分～13時15分 各高校生相当以上の方30人（抽選）

《園》高校生相当以上4200円、中学生以下2600円 ※貸し靴料込み。《園》手袋、長袖、長ズボン、靴下 《園園》往復ハガキに希望教室名・住所・氏名（フリガナ）・年齢（学年）・電話を記入し、11月7日(金)までに郵送（必着）または持参、〒133-0063 東篠崎1～8～1 スポーツランド☎(3677)1711 ※重複申し込みは無効。

スポーツセンター月料金制教室

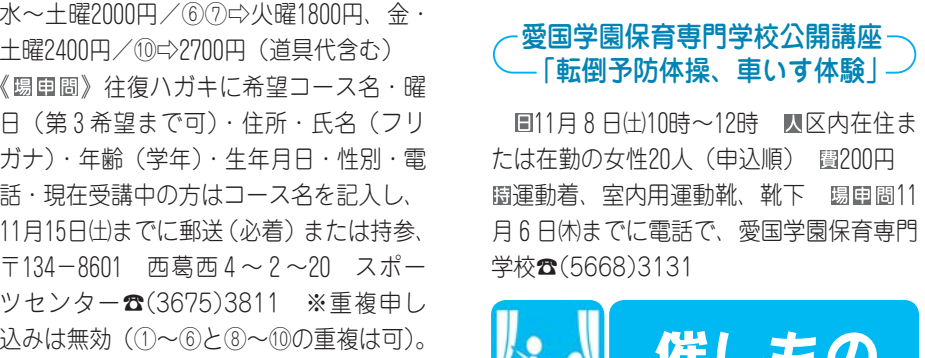
いずれも区内在住または在勤・在学の方が対象です。

	コース名(対象)	曜日	開始時間	定員(抽選)
①	にこにこ水泳 (2歳10か月～3歳)	月	9時45分	各15人
		火	10時45分	
		水	9時45分 10時45分	
②	幼児水泳A (3歳～4歳)	月		各40人
		火	14時15分	
		金 土	10時45分	
③	幼児水泳B (3歳～5歳)	月		各45人
		火	14時55分	
		火 木 金 土	11時45分	
④	幼児水泳C (4歳～5歳)	火	15時45分	各45人
		火 木 土	12時45分	
		土	13時45分	
⑤	幼児水泳D (3歳～4歳)	土	13時45分	各20人
		火		
		土	9時45分	
⑦	親子水泳 (2歳10か月～3歳のお子さんと保護者)	火	9時45分	各16組
		土		
		土	9時45分	
⑦	アクアコアドانس (高校生相当以上)	金	19時45分	30人
		月		
		火	15時15分	
⑧	幼児体操A (4歳～5歳)	火		各30人
		金		
		水	15時15分	
⑨	幼児体操B (3歳～4歳)	水		
		木		
		土	16時15分	
⑩	幼児チアダンス (4歳～5歳)	木	16時15分	

※①⑥の年齢は21年1月1日現在、そのほかは20年4月1日現在です。時間は①～⑥が1時間5分、⑦が1時間15分、⑧～⑩が45分です。

園月曜⇒21年1月19日～3月23日(10回)ノ火曜⇒21年1月13日⇒3月24日(11回)ノ水曜⇒21年1月7日～3月25日(21年2

月11日を除く11回)ノ木曜⇒21年1月8日～3月26日(12回)ノ金曜⇒21年1月9日～3月27日(21年3月20日を除く11回)ノ土曜⇒21年1月10日～3月21日(11回) 園①～⑤⑧⑨⇒月曜1000円、火曜1500円、水～土曜2000円ノ⑥⑦⇒火曜1800円、金・土曜2400円ノ⑩⇒2700円(道具代含む) 《園園》往復ハガキに希望コース名・曜日(第3希望まで可)・住所・氏名(フリガナ)・年齢(学年)・生年月日・性別・電話・現在受講中の方はコース名を記入し、11月15日(出)までに郵送(必着)または持参、〒134-8601 西葛西4～2～20 スポーツセンター☎(3675)3811 ※重複申し込みは無効(①～⑥と⑧～⑩の重複は可)。



共育ブラザー之江スリング講習会

スリング(だっこひも)を使った赤ちゃんの正しい抱き方を学びます。 園11月13日(休)10時～12時30分 各乳幼児と保護者20組（申込順） ※妊娠中の方も可。 園日本スリング協会事務局長・藤原真希枝 園スリング(貸し出し可) ※スリングの作成を希望する方は事前にお問い合わせください。 園園園11月1日(出)10時から電話または直接、共育ブラザー之江☎(3652)5911

わかり合って☆ステキ☆「ベビースサイン教室」

お子さんとコミュニケーションをとるための手話を学びませんか。 園11月12日(休)10時～11時30分 各乳児と保護者20組（申込順） ※妊娠中の方も可。 園日本ベビースサイン協会・市川千鶴 園園園11月2日(日)9時から電話で、上一色コミュニティセンター☎(3674)1381

地域スポーツ講座「菊見ウォーキング」

篠崎公園からウォーキングで善養寺（東小岩2～24～2）まで行き、菊を見学します。 園11月16日(日)・30日(日)9時から（雨天中止） ※8時30分に篠崎公園テニスコート前集合。 園1回100円（小学生以下50円） 園スポーツ係☎(5662)1636

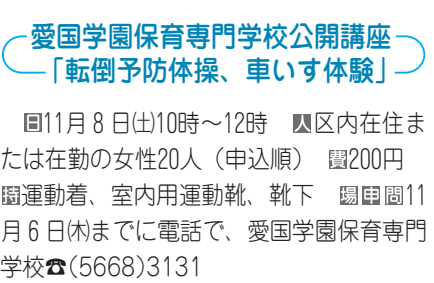
ウェイトトレーニング講習会

園11月8日(出)・22日(出)18時15分から 各区内在住または在勤・在学の16歳以上で、ウェイトトレーニングを新たに始める方 園運動着、室内用運動靴、住所(区外在住の方は勤務先・学校)の確認ができるもの、写真(縦3cm×横2.5cm背景なし)2枚 園園園グリーンパレス☎(5662)7687

鶴岡の「そば打ち教室」

園①11月22日(出)14時～16時30分ノ②11月23日(祝)10時～12時30分 園グリーンパレス料理講習室 各2人1組で各12組（抽選） 園1組2000円 園園往復ハガキに希望日・

代表者の住所・氏名(フリガナ)・電話・同伴者の氏名(フリガナ)・代表者との間柄を記入し、11月13日(木)までに郵送(必着)、〒134-0088 西葛西7～28～7 鶴岡市東京事務所「そば打ち」係☎(5696)6821



区内めぐり

園11月17日(月)9時30分～15時30分（雨天実施） 園グリーンパレス集合ノ葛西食品市場(買い物可)ノ葛西駅地下駐輪場ノホテルシーサイド江戸川(昼食)ノ篠崎文化プラザ(特別企画展)ノ善養寺(影向菊花大会) 各区内在住または在勤・在学の方33人（抽選） 園1500円(昼食代) 園園11月4日(火)9時～17時に電話で、区政案内係☎(5662)6168

郷土資料室「まるいもので遊ぼう」

昔ながらのペーゴマやめんこなどで遊びませんか。 園11月8日(出)13時～16時 園郷土資料室(グリーンパレス3階) 園文化財係☎(5662)7176

之江名主屋敷「昔ばなしの会」

園炉裏を囲んで昔ばなしに耳を傾けてみませんか。 園11月8日(出)11時～12時 各之江名主屋敷 園「ももたろう」「ゆうれいの子」ほか 各5歳以上の方30人（申込順） 園維持協力費100円（中学生以下無料） 園園11月2日(日)9時から電話で、文化財係☎(5662)7176

子ども映画会

園11月8日(出)14時から 園松江区民プラザ 園「きつねとぶどう」ほか 各幼児(保護者同伴)ノ小学生 園松江図書館☎(3654)7251

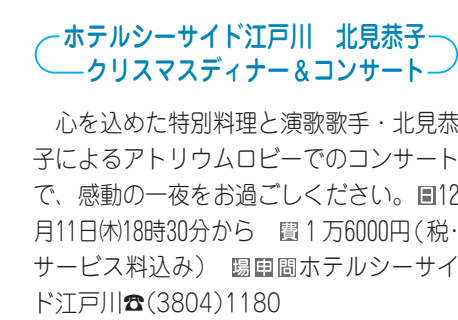
女性センター 映画会

園11月27日(休)18時30分開場 園タワーホール船堀5階小ホール 園「オフサイド・ガールズ」 各200人(先着順) 各女性センター☎(5676)2455 ※一時保育あり(2歳以上の未就学児8人・要予約)。

総合文化センターチケット情報

親と子の音楽劇場2008Vol.2 ロバの音楽座「らくがきビビのコンサート」 好評発売中ノ 園21年1月25日(日)15時開演 園ノ

ノ小ホール 各高校生相当以上2000円、中学生以下500円 ※未就学児で膝の上で鑑賞する場合は無料。 園総合文化センター☎(3652)1111ノチケットびあ☎(0570)029999 園総合文化センター☎(3652)1111



第12回ふれあいスポーツ体験

園11月16日(日)13時～15時30分 園小松川小学校体育館 園ドッジビー、スナックゴルフ、バターゴルフ、ストラックアウト、昔遊びコーナーほか 各100人（申込順） 園100円 園青少年育成小松川地区委員会 園園11月4日(火)9時から電話で、小松川事務所地域サービス係☎(3683)5183

JAまつり

園11月3日(祝)9時から ※売り切れ次第終了。 園区内産の新鮮野菜と花・米・茶などの販売、模擬店ほか ※12時から区内産小松菜などを無料配付します(数量限定)。 園江戸川区 園園園 JA 東京スマイル江戸川支店(西一之江3～4～7) ☎(3652)3101

みずウオーク2008江戸川区大会

園11月30日(日)9時から受け付け、10時15分出発 園葛西臨海公園汐風の広場集合 園7km・10km・16kmの3コース 各高校生相当以上500円、小・中学生300円 ※当日申し込みは各200円増し。 園江戸川区 園園園11月14日(金)までに郵便振替(口座00130-1-605780)で、詳細は読売新聞東京本社みずウオーク事務局☎(5159)5895

第6回ふる里の芸能文化交流会

日本各地に伝わる郷土芸能をお楽しみください。 園11月15日(出)16時開演 園総合文化センター小ホール 園津軽三味線、葛西ばやし、小唄ほか 園500円 園子ズメ民謡楽団ほか 園江戸川区ほか 園園ふる里の芸能文化交流会・松浦そよ子☎(3655)8941

第52回区民将棋大会

園11月30日(日)9時30分から(時間厳守) 園グリーンパレス 試合方法＝クラス別トーナメントノ名人戦＝3段以上ノ王将戦＝初段～2段ノA級戦＝1級～3級ノB級戦＝4級以下ノC級戦＝8級以下の小・中学生 各区内在住または在勤・在学の方 園園ハガキに住所・氏名・年齢・電話・希望クラス・段(級)位を記入し、11月17日(月)までに郵送(必着)、〒132-8501(住所不要)文化課推進係「区民将棋大会」☎(5662)1628 ※当日の参加申し込みはできません。

第57回区民そろばん競技大会

園12月14日(日)9時30分から 園グリーンパレス 園クラス別の総合競技・種目別競技・番外競技 各区内在住または在勤・在学の方＝小学校低学年(3年生以下)・4年生・5年生・6年生の部各60人ノ中学校

の部40人ノ学生・一般の部(高校生相当以上)20人 園園申し込み用紙(文化課(区役所4階3番)で配付)を11月25日(火)までに郵送(消印有効)または持参、〒132-8501(住所不要)文化課推進係「そろばん大会」☎(5662)1628



熟年者住まいのボランティア

住まいの補修などでお困りの熟年者のために、大工さんたちのグループがお手伝いします。 園戸の建てつけが悪いなど、半日程度で終わる補修工事 園①原則として65歳以上の熟年者のみで構成される世帯ノ②身体的・経済的事情などで補修が自力では困難な方 ※賃貸住宅にお住まいの方は、家主の承諾が必要になる場合があります。 園工賃は無料 ※材料費は自己負担。 園江戸川区 園園園「熟年者住まいのボランティア」推進協議会(東京土建江戸川支部内) ☎(3655)6448＝土・日曜、祝休日を除く9時～17時

物忘れ相談

「物の名前が出てこない」「物を置き忘れる」といった方の相談に専門医が応じます。 下表の健康サポートセンターへ電話でお申し込みください。

日 時 (11月)	会場(健康サポートセンター)	電 話
17日(月)14時から	鹿 骨	☎(3678)8711
19日(水)13時30分から	小松川	☎(3683)5531
25日(火)13時30分から	中 央	☎(5681)2467
26日(水)14時から	なぎさ	☎(5675)2515

瑞江駅北部地区地区計画の変更(原案)および一之江駅西部地区地区計画の変更(原案)の縦覧

意見のある方は意見書を提出できます。 園地区計画の変更 対象地区＝①瑞江駅北部地区⇒瑞江1～3・西瑞江2・春江町3丁目の各一部ノ②一之江駅西部地区⇒一之江6～7・春江町4丁目の各一部 縦覧期間＝11月7日(金)～21日(金) 意見書提出期間＝11月7日(金)～28日(金) ※いずれも土・日曜、祝休日を除く。 縦覧場所＝都市計画課(区役所第三庁舎) ※①は瑞江駅北部区画整理分室(瑞江1～30～7)、②は一之江駅西部区画整理分室(一之江7～7～11)でも縦覧できます。 園意見書提出先＝都市計画係☎(5662)6369

ファミリーサポートに参加しませんか

子育てを地域で助け合う活動の説明・研修会です。 園11月17日(月) 園園説明会⇒10時～11時30分、基礎研修会⇒12時15分～15時30分 ※活動を行うためには、説明会と基礎研修会の受講が必要。 園勤労福祉会館 園園ファミリー・サポート・センター☎(3877)2560

「社会保険料(国民年金保険料)控除証明書」を送付します

1月～9月納付分の控除証明書を11月上旬に送付します。 年末調整、確定申告手続きの際に添付が義務付けられていますので、大切に保管してください。 園控除証明書専用ダイヤル☎(0570)070117(1 P 電話・P H S からは☎(6748)8882へ)、江戸川社会保険事務所☎(3652)5106

就職応援セミナーとミニ面接会

区内外の事業所の人事担当者と面接ができます。 園11月20日(休) 園園①セミナー⇒10時～12時、②面接会⇒14時～16時 園タワーホール船堀302会議室 各①10人程度、②1社10人程度 ※いずれも申込順。 園②履歴書(写真貼付) 園園ほっとワークえどがわ☎(5662)0359

11月は個人事業税第二期分の納期です

お近くの金融機関・郵便局または都税事務所で、12月1日(月)までに納めてください。 園江戸川都税事務所☎(3654)2151 ※個人事業税の納付には口座振替が利用できます(園東京都納税推進課☎(5912)7520)。

税務相談室江戸川北分室の閉鎖に伴う電話相談受付の変更

10月24日で税務相談室江戸川北分室を閉鎖しました。 今後、国税に関する一般的な相談は「電話相談センター」でお受けします。 江戸川北税務署☎(3683)4281、江戸川南税務署☎(5658)9311におかけいただく、自動音声での案内に続き、電話相談センターへつなぐります。

平成20年分年末調整等説明会

園園園下表のとおり ※説明会に出席できない場合でも、区ホームページから総括表と給与支払報告書をダウンロードできますのでご利用ください。 園江戸川北税務署☎(3683)4281、江戸川南税務署☎(5658)9311、課税課☎(5662)1009・1008

日 程	時 間	場 所
11月11日(火)	13時30分～15時30分	総合文化センター
11月12日(水)	10時～12時	小岩アーバンプラザ
11月13日(木)	14時～16時	葛西市民館

個人(青色申告)

日 程	時 間	場 所
12月2日(火)		葛西市民館
12月3日(水)		グリーンパレス
12月4日(木)		葛西市民館
12月5日(金)		小岩アーバンプラザ
12月6日(土)		タワーホール船堀
12月7日(日)		コミュニティプラザ之江

11月11日(火)～17日(月)は「税を考える週間」です

税に関する書道展 園11月11日(火)～17日(月) 園園イトーヨーカドー小岩店(西小岩1～24～1) 園江戸川北優中会 記念講演会① 園11月12日(水)13時30分から 園葛西市民館 園女優・秋野暢子 園園江江戸川南法人会 記念講演会② 園11月13日(木)13時30分から 園総合文化センター小ホール 園弁護士・住田裕子 園園江江戸川北法人会

きき酒会 園11月14日(金)13時30分～16時30分 園葛清新町コミュニティ会館 園東京小売酒販組合葛西支部 税の無料相談 園11月17日(月)9時30分～16時 園園 JR 小岩駅、平井駅、西葛西駅 園東京税理士会江戸川北・南支部 《園》江戸川北税務署☎(3683)4281、江戸川南税務署☎(5658)9311

課税課臨時職員募集

雇用期間＝21年1月13日(火)からの1～3日 園12月12日(金)19時開演 園5階大ホール 園園園タワーホール船堀☎(5676)2211

か月間 園9時30分～15時30分 園書類の開封・仕分け、申告書の転記、事務補助ほか 各32人程度 賃金＝月額4350円(交通費の支給はなし) 園園園履歴書(写真貼付)を11月14日(金)までに郵送(消印有効)、〒132-8501(住所不要) 課税課臨時職員担当☎(5662)1008・1009 ※面接日時(11月25日(火)または26日(水))・会場は後日郵送で通知します。

看護職復職支援研修

看護職への再就業を考えている方を対象にした研修です。 研修終了後、就職先の相談にも応じます。 園11月17日(月)～26日(水)ノ21年2月2日(月)～10日(火) ※いずれも土・日曜、祝休日を除く7日間。 園9時30分～16時 園最新の医療に関する講義ほか 各保健師、助産師、看護師または准看護師の免許を有する方 園園江江戸川病院(東小岩2～24～18) ☎(3673)1221 園園東京都看護協会☎(5229)1525 ※このほかにも1日、5日間の研修があります。 詳しくは江戸川病院にお問い合わせください。

江戸川区医師会での特定健診

江戸川区医師会では、協会けんぽ(旧)政管健保)および健保組合・国保組合・共済組合の一部の被扶養者などで、40歳～74歳の方を対象に特定健診を実施しています。 受診場所＝40歳～64歳の方⇒江戸川区医師会医療検査センター(タワーホール船堀6階) ※☎(5676)8811へ予約が必要。ノ65歳～74歳の方⇒区内の指定医療機関(特定健診会場のポスターを掲示) 園一部負担あり ※受診券の交付方法など、詳しくは各医療保険者(保険証の発行機関)にお問い合わせください。 園江戸川区医師会☎(3652)3166

私立保育園職員就職説明会

区内私立保育園が合同で21年度採用就職説明会を開催します。 各園ごとに窓口を設置し、随時説明を行います。 募集職種は保育士・保育補助・保健師・看護師・栄養士・調理師です。 園11月8日(出)13時～17時 園園園グリーンパレス5階孔雀 園園履歴書(写真貼付)、筆記用具 園江戸川区私立保育園園長会 園園小松川保育園☎(3651)6588ノ善隣館保育園☎(3652)2668

秋の火災予防運動(11月9日(日)～15日(土))～備えよう 防火の心と 住警署～

火災が発生しやすいこれらの季節に向けて、防火意識を高め、火災の早期発見に有効な住宅用火災警報器を設置しましょう。 園江戸川消防署☎(3656)0119、小岩消防署☎(3677)0119、葛西消防署☎(3689)0119

都立大塚ろう学校江東分教室 学校公開

園11月6日(木)・7日(金)

神経難病相談

日 12月4日(木)13時30分～15時
内 専門医の診察、療養相談
人 パーキンソン病（関連疾患を含む）・進行性筋萎縮症などの神経難病やその疑い（しびれ、麻痺、歩行・言語障害など）のある方5人程度（申込順）
場申 11月4日(火)～10日(月)の9時～17時（土・日曜を除く）に電話で、江戸川区医師会 ☎(3652)3166



講演会「B型およびC型慢性肝炎の最新治療」

日 12月12日(金)18時30分～20時30分
場 タワーホール船堀4階研修室
内 専門医による講演・質疑応答
人 区内在住または在勤・在学の方80人（申込順）
師 岩井整形外科内科病院副院長・鯉田勲
申 11月4日(火)9時から電話で、保健予防課庶務係 ☎(5661)2464

医学メモ

感染性胃腸炎

感染性胃腸炎とは、カンピロバクター、サルモネラ、腸炎ビブリオなどの細菌や、ノロウイルス、ロタウイルスなどのウイルスが、主に食品、水、ペットなどを介して口から体の中に入り、発熱・下痢（水様便、血便）・腹痛・嘔吐などの症状を起こす病気です。

カンピロバクター、サルモネラ、腸炎ビブリオ、ロタウイルスが4大病原体です。このほかにも腸管出血性大腸菌や、海外渡航者では赤痢菌、コレラ菌、赤痢アメーバなどが原因となることもあります。1年中発生しますが、腸炎ビブリオによるものは夏季に多く、ノロウイルスは秋から春に、またロタウイルスは冬季に乳幼児に多く見られます。

潜伏期間は数時間から数日間まで様々で、食品摂取の内容、家庭内発症の有無、ペットの有

国保健診実施中！

～年に一度は健康チェックを～

国民健康保険の加入者を対象に、国保健診を実施しています。誕生月に受診券を順次送付していますので、期限内に受診してください。

人 40歳～64歳（昭和19年4月1日～44年3月31日生まれ）で、9月～11月生まれの方
受診方法 電話で予約し、江戸川区医師会医療検査センター（タワーホール船堀6階）へ
予約電話 ☎(5676)8818＝月～土曜8時45分～17時（祝休日を除く）
受診期限 下表のとおり

誕生月	受診期限
9月生まれの方	11月29日(土)まで
10月生まれの方	12月27日(土)まで
11月生まれの方	21年1月31日(土)まで

※40歳～64歳で12月以降生まれの方は、今後、受診券を郵送します。

※詳しくは、送付された受診案内をご覧ください。

問 保健事業係 ☎(5662)0623

健康大好き

健康推進課 ☎(5661)2462
健康サービス課 ☎(5661)2466
保健予防課 ☎(5661)2464

生活衛生課（食品・環境衛生関係） ☎(3658)3177

健康サポートセンター

中央 ☎(5661)2467
小岩 ☎(3658)3171
東部 ☎(3678)6441
清新町 ☎(3878)1221
葛西 ☎(3688)0154
鹿骨 ☎(3678)8711
小松川 ☎(3683)5531
なぎさ ☎(5675)2515

◎特に記載のない場合、費用は無料です。

成人歯科健診 今月で終了

区内指定歯科医院（ステッカーが貼ってあります）に直接予約し、受診してください。

日 11月29日(土)まで
内 虫歯や歯肉炎など口の健康に関する検査
人 昭和13・18・23・28・33・38・43・48・53・58・63年生まれの方
費 無料（治療は有料）
問 健康推進課推進係 ☎(5661)2462

第26回江戸川医学会 特別講演「日本を襲う糖尿病」

国の調査では、40歳以上の3人に1人が糖尿病または糖尿病予備群と推定しています。自覚症状がなくても糖尿病は徐々に進行します。糖尿病は、もはや他人事ではありません。

いきいきと健康で暮らしていくために、糖尿病の正しい知識や予防法、治療法などを学んでみませんか。直接会場へ。

日 11月29日(土)14時～15時50分
場 総合文化センター小ホール

人 500人（先着順）

師 順天堂大学大学院医学研究科教授・河盛隆造

主 問 江戸川区医師会 ☎(3652)3166

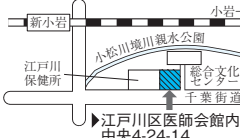


休日急病診療

◎診療時間⇒9時～17時（急病のみ受け付け。往診は不可）
◎外科は救急病院（「平成20・21年度くらしの便利帳」182ページ参照）をご利用ください。
◎当番医（変更になる場合もあります）、医療機関の案内は下記のところで行っています。聴覚に障害のある方はファクシミリをご利用ください。
▷テレホンセンター＝日曜・祝休日9時～17時 ☎(3651)5270／FAX(3654)4902
▷東京消防庁救急相談センター＝24時間・携帯電話・PHS・プッシュ回線⇒ ☎#7119・ダイヤル回線⇒ ☎(3212)2323
▷東京都保健医療情報センター「ひまわり」＝24時間 ☎(5272)0303／FAX(5285)8080

江戸川区医師会休日・夜間急病診療所

◎診療科目⇒小児科・内科
◎診療時間⇒①日曜・祝休日9時～17時／②毎日21時～翌朝6時
◎問い合わせ⇒① ☎(3655)5151／② ☎(3651)5270



休日急病当番医

11月2日
小——千葉クリニック 北葛西1-14-23 ☎(3680)4035
内——下鎌田診療所 江戸川1-29-1 ☎(3677)3321
内——江戸川クリニック 西葛西3-8-3 ☎(3687)8933
小——養命閣医院 南小岩6-18-5 ☎(3673)5333
内——瑞江脳神経外科医院 南篠崎町3-24-2 ☎(3670)2112
眼——篠崎駅前高橋眼科 篠崎町2-407-2 ☎(5666)3765
耳鼻——梅澤医院 松江2-1-20 ☎(3656)3387

11月3日

小——葛西小児科 東葛西6-23-17 ☎(5675)2501
内——鈴木医院 平井6-36-1 ☎(3612)0658
内——沢医院 中葛西1-31-53 ☎(3680)8765
小——篠崎医院 西小岩1-25-5 ☎(3657)6379
内——深田医院 東小岩6-19-5 ☎(3657)6051
眼——安田医院 瑞江1-43-12 ☎(5666)7038
耳鼻——耳鼻咽喉科増田医院 篠崎町7-27-23 ☎(3676)4133

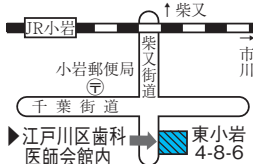
11月9日

小——はるやま小児科 瑞江2-5-20 ☎(3679)1188
内——船堀駅前整形外科内科 船堀2-22-14 ☎(5658)8711
内——長山医院 西小岩3-21-11 ☎(3657)8789
小——池田医院 篠崎町4-32-15 ☎(3670)9211
内——市川胃腸科外科内科 東葛西6-15-23 ☎(3675)5711
眼——西葛西井上眼科病院 西葛西5-4-9 ☎(5605)2100
耳鼻——しのぎ耳鼻咽喉科クリニック 篠崎町2-407-2 ☎(5243)8177

休日歯科応急診療

11月2日・3日・9日

◎診療時間⇒9時～17時
◎休日専用電話 ☎(3672)8215に予約のうえ、16時30分までにお越しください。



休日応急当番接（整）骨院

◎施術時間⇒9時～17時

11月 山中整骨院 南葛西1-10-5 ☎(3877)1454
2日 南小岩7丁目ライト接骨院 南小岩8-17-7 ☎(5694)0078
11月 田村接骨院 船堀7-16-16 ☎(3687)0864
3日 成光堂接骨院 北小岩2-7-6 ☎(5622)7060
11月 藤田接骨院 南小岩7-21-7 ☎(3671)2789
9日 あすなろ整骨院 南篠崎町3-6-5 ☎(3678)5991

◎受診の際は必ず健康保険証などを持参してください。

江戸川区薬物乱用防止推進大会～今こそストップ！薬物乱用～

日 11月8日(土)14時～16時

場 東部フレンドホール

内 区内中学生から募集した啓発用ポスター・標語の表彰式、講演「ドラッグから子どもを守るために」（国文教大学人間科学部講師・石橋昭良）

人 348人（先着順）

主 江戸川区、東京都薬物乱用防止推進江戸川区地区協議会

問 薬事衛生係 ☎(3658)3177

おくすり相談窓口（予約制）

薬に関する疑問などを窓口で相談できます。回月～金曜10時～12時・13時～16時 ※祝休日を除く。場申問 江戸川区薬剤師会管理センター ☎(0120)093490

がん検診

種 類・対 象	受 診 方 法 ・ 会 場
胃がん【X線】 治療中・妊娠中（可能性含む）の方を除く	30歳以上 電話で予約し、江戸川区医師会医療検査センター（タワーホール船堀6階）へ
乳がん【超音波】【触診】 授乳中・妊娠中（可能性含む）の方を除く	予約電話 ☎(5676) 8818 予約受付時間（祝休日を除く） 月～土曜 8時45分～16時
子宮（頸）がん【細胞診】 体がんは医師が必要と認めた方に実施	20歳以上 診療日・診療時間内に区内指定産婦人科（区ホームページなどでご確認ください）へ
大腸がん【便潜血反応】 各会場で検便の容器を受け取り、採便後、提出してください	40歳以上 ▷保健所・健康サポートセンター⇒月～金曜 ▷江戸川区医師会医療検査センター⇒月～土曜 ▷区内指定医療機関⇒診療日
肺がん【X線】【喀痰細胞診】 妊娠中（可能性含む）の方を除く	直接、江戸川区医師会医療検査センターへ
前立腺がん【血液検査】 4月～21年3月に60・65・70歳になる方	月～土曜 { 9時～11時 13時～15時

◎年1回受診できます（子宮がんは2年に1回）。受診日は祝休日を除く。結果通知は1か月以内に郵送します。
☎ 健康推進課推進係 ☎(5661) 2462

こころの健康相談

専門医が個別相談に応じます。最寄りの会場へ電話でお申し込みください。

申込先・会場	日 程		時 間
	11月	12月	
健康サポートセンター	中 央	5日(水) 3日(水)	9時から
		25日(火) ———	13時30分から
		——— 25日(木)	14時から
	小 岩	7日(金) ———	13時30分から
		——— 11日(木)	9時30分から
	東 部	28日(金) 19日(金)	14時から
		13日(木) 11日(木)	9時30分から
	清 新 町	——— 19日(金)	14時から
		14日(金) 5日(金)	9時30分から
		26日(水) ———	13時30分から
葛 西		18日(火) 2日(火)	9時30分から
		27日(木) 25日(木)	14時から
	鹿 骨	12日(水) ———	13時30分から
		17日(月) 15日(月)	14時から
	小 松 川	19日(水) 10日(水)	13時30分から
		——— 24日(水)	14時から
な ぎ さ		12日(水) 10日(水)	14時から
		26日(水) ———	

シルバー健康教室

☎ 下表のとおり

☎ 区内在住の65歳以上の方で、介護保険認定に該当せず、次のいずれかに当てはまる方各15人（申込順）
⇒①国保健診や長寿健診で生活機能の低下が疑われた方／②老化のサイン（15分以上歩けない、むせやすい、物忘れが多いなど）の自覚がある方

費 1回200円（公開講座は無料）

場 申 問 11月4日(火)9時から電話で、小松川健康サポートセンター ☎(3683)5531

日 程	内 容	時 間
11月18日(火)	運動	9時30分～11時30分
11月27日(木)	運動、認知症、うつ予防	
12月2日(火)	運動、認知症、うつ予防	
12月11日(木)	運動、口の健康	
12月16日(火)	栄養改善	
12月25日(木)	運動、認知症、うつ予防	
21年1月15日(木)	【公開講座】口の健康	
21年1月20日(火)	運動、栄養	
21年2月17日(火)	まとめ	

第22回 江戸川区医療福祉相談会

医療ソーシャルワーカー・医師・保健師などが医療・福祉（生活保護など）の相談に応じます。臨時介護相談室も同時開設します。

☎ 11月16日(日)10時～15時（受け付けは14時まで）

場 小松川健康サポートセンター

☎ (社)東京都医療社会事業協会 ☎(5272)4732

※当日のみ電話 ☎(3683)5531でも相談できます。

11月11日は介護の日 介護イベントに参加しよう！
～介護について考えてみましょう～

介護保険シンポジウム

☎ 11月12日(水)18時10分から
場 総合文化センター小ホール

内 「地域と連携した介護のネットワークづくり」

師 日本社会事業大学学長・大橋謙策

申 問 介護保険課事業者調整係 ☎(5662)0032



認知症サポーター養成講座

認知症を正しく理解してサポートするために学びませんか。

☎ 11月26日(水)10時から

場 グリーンパレス孔雀

☎ 80人（申込順） 費 100円（テキスト代）

申 問 11月4日(火)9時から電話で、介護予防係 ☎(5662)0794



食中毒にご用心
食肉の生食はやめましょう！

最近、区内で鶏肉やレバーの刺身を食べて食中毒になるケースが増えています。生肉は、カンピロバクターや腸管出血性大腸菌O157、サルモネラなどの食中毒菌や肝炎ウイルス、寄生虫などに汚染されている場合があります。

●感染を防ぐには…

①食肉は生で食べない／②食肉は中心まで十分に加熱する／③肉に触れた調理器具や手は、しっかり洗ってから次の調理をする／④焼肉のときは、生肉をとる箸と食べる箸を使い分ける

☎ 生活衛生課 ☎(3658)3177



介護者交流会

※通年で開催し、広報えどがわで随時お知らせしています。

内 容	日 時（11月）	会 場 ・ 申 込 込 込 ・ 問 合 せ
認知症の方の気持ちを知ろう	13日(木)13時30分～15時	江戸川区医師会 ☎(5607)5591
ナースに聞きたいあれこれ	15日(土)13時30分～15時	き く ☎(3677)3141



介護予防教室

※通年で開催し、広報えどがわで随時お知らせしています。

内 容	日 時（11月）	会 場	申 込 込 込 ・ 問 合 せ
転ばぬ先の健康体操（3回）	5日(水)・12日(水)・19日(水)10時30分～12時	南小岩コミュニティ会館	小 岩 ホ ー ム ☎(5694)0101
バランス良く食べ介護予防	10日(月)10時30分～12時	東部フレンドホール	瑞 江 ホ ー ム ☎(3679)4102
秋を感じる元気料理（実習） ☎20人（申込順）	10日(月)10時～12時	グリーンパレス	き く ☎(3677)3141
足腰を鍛えましょう（3回） ☎15人（申込順）	14日(金)・21日(金)・28日(金)9時30分～11時30分	西小岩コミュニティ会館	江戸川光照苑 ☎(5612)7193



実年野球 江戸川ライオンズ

毎週日曜12時～16時／江戸川河川敷／月1千円／飯田 ☎(3654)0449／49歳以上の方対象

ゲートボール

渡辺ニコニコクラブ

毎週土・日曜10時～12時／本一色三丁目の広場ほか／入会金1千円／年1千円／渡辺 ☎(36

54)1931

社交ダンス 一踊会

毎週月曜13時～15時30分／コミュニティプラザ之江／入会金1千円／月3千円／山口 ☎(3648)8816＝12時まで

社交ダンス 優希美会

毎週火曜12時30分～15時／東部フレンドホール／入会金1千円／月3千円／高澤 ☎(3673)3113

社交ダンス ブロムナード

毎週水曜／初心者⇒13時～14時30分、経験者⇒14時30分～16時／南小岩コミュニティ会館／入会金1千円／月3千円／

大神 ☎(3657)6996

社交ダンス ハッピー

毎週水曜19時30分～21時／本一色小学校体育館／入会金1千円／月3千円／小松 ☎(3653)4638＝18時～23時

フラダンス

シルバーフラ南小岩

毎週火曜9時～11時／南小岩コミュニティ会館／入会金2千円／月4千円／鈴木 ☎(3658)9401＝17時～21時／40歳以上の女性対象

フラダンス

レイアロハフラグループ

毎週水曜13時～15時／北小岩

コミュニティ会館／入会金2千円／月4千円／島田 ☎(3658)3969＝16時～20時／40歳以上の女性対象

木版画 江戸川版画の会

毎月第2・4金曜18時30分～20時30分／東部区民館／月2千円／長谷川 ☎(3652)1485

桶盆栽

毎月第2・4日曜9時～12時／グリーンパレス／入会金1千円／月1千円／舟本 ☎(3617)7349＝20時まで

西葛西川柳会

月1回17時30分～20時30分／西葛西図書館／月500円／年2

千円／大矢 ☎(3686)6884

ペン習字

プラザペンサークル

毎週木曜10時～12時／コミュニティプラザ之江／入会金1千円／月3千円／渡辺 ☎(3679)7778／中学生以上対象

カラオケ 星の会

毎週木曜10時～15時／鹿骨区民館／入会金2千円／1回1千円／寺川 ☎090(3549)2506

日時／会場／費用／連絡先＝電話の時間指定／そのほかの順で掲載しています。活動の内容などは、直接サークルにご確認ください。

直印のあるものは直接会場へ（申印のあるものは要申し込み）
費印のないものは無料

おくすりホットライン ☎(0120)093490

薬に関する質問を専用電話で受け付けます。☎月～土曜10時～16時 ※祝休日を除く。携帯・公衆電話からは利用不可。



広報

えどがわ

2008年 11/1
平成20年

介護ホットライン

☎(5662) 0400

介護のことで悩んだり、ストレスを感じたら、気軽にお電話ください。

☎ 月～金曜 8 時30分～17時

8

■発行/江戸川区 ■編集/広報課 〒132-8501 江戸川区中央1-4-1 ☎(3652)1151(代表) FAX(3652)1109 ホームページhttp://www.city.edogawa.tokyo.jp/

中小企業向け 農業者向け 特別借換融資と農業振興資金融資を新設

区は、原材料の高騰などで資金繰りが悪化している区内産業を支援するため、2つの新たな融資制度を実施します。

中小企業へは、「特別借換融資」により、債務の一本化や返済期間の延長のための借り換えを支援し、返済負担の軽減を図ります。農業者へは、「農業振興資金融資」により低利・長期の融資をあっせんし、経営の安定を図ります。

☎ 産業振興課相談係 ☎(5662) 0538

◆特別借換融資 (11月4日(火)～21年3月31日(火))◆

申込要件 次の要件をすべて満たす中小企業⇒①区のある融資制度を利用して、借り換えによって返済負担が軽減できる／②区内に1年以上住所を有し、同一事業を引き続き1年以上営んでいる／③税を完納している／④信用保証協会の保証対象業種である／⑤業種に必要な許認可などを受けている

資金使途 借換資金（運転資金の追加可能）

融資限度額 借換債務額+500万円までの運転資金(計1250万円まで)

借換対象債務 区または都のあっせん融資（一部対象外あり）

返済期間 最長10年（据置期間なし）

本人負担利子 年1.5%（超過額は区が利子補給）

信用保証料 区が全額を助成（債務返済による返戻分は区へ返還）

※借り換えには、借り入れ先金融機関の同意が必要です。まずは金融機関へご相談ください。

◆農業振興資金融資 (11月4日(火)から)◆

申込要件 次の要件をすべて満たす農業者⇒①区内の農地で1年以上農業を営んでいる、またはその承継者である／②税を完納している／③農業信用基金協会の保証対象者である

資金使途 農業経営に係る設備資金および一部の運転資金

融資限度額 1800万円（無担保の場合は500万円）

返済期間 設備資金⇒最長10年、運転資金⇒最長5年

本人負担利子 年0.5%（超過額は区が利子補給）

信用保証料 区が全額を助成

＜受け付け場所＞産業振興課中小企業相談室（区役所東棟1階）



第30回北小岩まつり

☎ 11月2日(日)10時～15時（雨天実施）
場 小岩公園、小岩第三中学校校庭
内 式典（11時30分）、パレード（11時）、ステージ発表、ミニSL、キックターゲット、あおぞら演奏会、こども広場、フリーマーケット、茶席、模擬店 ほか
☎ 小岩事務所地域サービス係 ☎(3657)7836

第25回西小岩コミュニティ会館サークル発表会

☎ 11月8日(土)10時～17時・9日(日)10時～14時30分（雨天実施）
内 作品展示、舞踊、ジャズ体操、茶席、模擬店 ほか
※6日(木)18時30分～21時30分にダンスパーティーも開催します。
場☎ 西小岩コミュニティ会館 ☎(3672) 0111

第32回東部地域祭

☎ 11月9日(日)9時～15時（雨天実施）
場 東部区民館、東部公園、下鎌田広場と周辺
内 式典（9時20分）、パレード、作文コンクール表彰式、バザー、ステージ、七五三無料着付け（☎着物、タオル2本）、模擬店、記念品配付（小学生以下先着順）ほか
☎ 東部事務所地域サービス係 ☎(3679)1124

第21回一之江コミュニティ会館まつり

☎ 11月9日(日)10時～15時（雨天実施）
内 ステージ発表、作品展示、茶席、模擬店 ほか
場☎ 一之江コミュニティ会館 ☎(3654)5320



第12回リサイクルランド in 鹿骨

☎ 11月9日(日)11時～15時（雨天実施）
場 鹿骨区民館駐車場
内 フリーマーケット、鶴岡物産展、リサイクル図書、模擬店
☎ 鹿骨事務所地域サービス係 ☎(3678)6113

グリーンパレスサークルまつり

☎ 11月16日(日)10時～15時（雨天実施）
場 グリーンパレス、東小松川公園
内 ステージ発表、作品展示、模擬店、フリーマーケット（11月5日(水)まで出店者募集中。雨天中止）ほか
☎ グリーンパレス ☎(5662)7687

洪水ハザードマップの訂正

7月から各家庭へ配布した「洪水ハザードマップ」差し込み地図内の小岩事務所の電話番号が誤っていました。正しくは「3657・1101」です。

☎ 災害対策課計画係 ☎(5662)1992

場 所		施 設 名	電 話	料 金 (円)	
				平日	休前日
福島県	会津東山	新東山ホテル	0242(28)1222	10,500	12,600
新潟県	六日町	龍氣	025(770)2525	7,875	9,975
群馬県	伊香保	いかほ秀水園	0279(72)3210	10,500	13,650
	上牧	ホテル辰巳館	0278(72)3055	10,500	13,650
栃木県	塩原	会津屋	0287(32)2020	15,750	18,900
	鬼怒川	佳祥坊福松	0288(77)3311	6,990	10,990
		鬼怒川プラザホテル	0288(76)1031	11,025	14,175
茨城県	大洗	民宿与五郎	029(266)0456	6,300	6,300
千葉県	銚子	犬吠埼京成ホテル	0479(22)8111	12,600	15,750
	天津小湊	豊明殿	0470(95)2334	10,500	12,600
	白浜	グランドホテル太陽	0470(38)3331	10,500	13,650
	岩井	ベイサイドインごんべえ	0470(57)2153	7,875	7,875
神奈川県	真鶴	一望閣	0465(68)1251	10,500	13,650
	湯河原	青巒荘	0465(63)3111	13,650	18,900
静岡県			ホテル桜園	0465(62)8221	8,400
	伊東	大東館	0557(37)5166	5,500	7,500
		ホテル伊東ガーデン	0557(36)3841	10,500	12,600
	伊豆熱川	紫雲閣ホテルオグラ	0557(23)1225	11,900	15,100
長野県	南伊豆	石廊館	0558(62)0013	5,000	5,000
	白馬	白馬アルプスホテル	0261(82)2811	14,175	16,065
	鹿教湯	ホテルかめや	0268(44)2336	8,400	8,400

区では、区内在住の方が、通常の1/2割り引きで利用できるように、左表の21施設と協定を結んでいます。

利用期間 21年3月31日(火)まで

申込方法 ご希望の施設に直接電話し、「江戸川区の国民健康保険の指定健康施設として利用」することを伝えてください。なお、利用時に、「国保のしおり」(区役所・各事務所保)

※料金は大人1人1泊2食付き、入湯税別の通常料金です(大東館は1泊朝食付き、入湯税込み)。季節・曜日・人数などにより料金が異なることがあります。申し込み時に料金をご確認ください。

☎ 保健事業係 ☎(5662)0623

国民健康保険の指定健康施設

第10回産業ときめきフェア in EDOGAWA

☎11月14日(金)10時～17時・15日(土)10時～16時 場☎タ
ワーホール船堀 ☎産業振興課計画係 ☎(5662)0525